|  |  |
| --- | --- |
| **Полномочная конференция (ПК-18)****Дубай, 29 октября – 16 ноября 2018 г.** | logo_R_ |
|  |  |
|  |  |
| ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ | **Документ 70-R** |
|  | **15 октября 2018 года** |
|  | **Оригинал: французский** |
|  |
| Центральноафриканская Республика |
| Предложения для работы конференции |
|  |
|  |

|  |
| --- |
| Приоритетная область: РезолюцииРезюмеЦентральноафриканская Республика представила Полномочной конференции (Дубай, 2018 г.) пять вкладов; все они представляют собой проекты значительных пересмотров, касающиеся документов:– Резолюция 34 (Пересм. Пусан, 2014 г.) "Помощь и поддержка странам, находящимся в особо трудном положении, в восстановлении их секторов электросвязи";– Резолюция 154 (Пересм. Пусан, 2014 г.) "Использование шести официальных языков Союза на равной основе";– Резолюция 176 (Пересм. Пусан, 2014 г.) "Воздействие электромагнитных полей на человека и их измерение";– Резолюция 180 (Пересм. Пусан, 2014 г.) "Содействие переходу от IPv4 к IPv6";– Резолюция 188 (Пересм. Пусан, 2014 г.) "Борьба с контрафактными устройствами электросвязи/информационно-коммуникационных технологий".Каждому проекту предшествует подробный обзор в форме обоснования. Справочные материалыУстав МСЭ, Заключительные акты ПК-14, ВКРЭ-17, ВКР-15, ВАСЭ-16 |

Резюме

Общепризнано, что надежная сеть электросвязи имеет важнейшее значение для содействия социально-экономическому развитию стран, в особенности стран, затронутых стихийными бедствиями, внутренними конфликтами или войнами, для того чтобы они могли достичь целей в области устойчивого развития (ЦУР). Соответственно, МСЭ предлагается, с одной стороны, оказывать всемерную помощь и поддержку правительствам соответствующих стран с особыми потребностями, включая Центральноафриканскую Республику, либо на двусторонней основе, либо в виде особых мер со стороны Союза и, с другой стороны, выделить необходимые средства, в пределах имеющихся ресурсов. Для этой цели следует включить Центральноафриканскую Республику в число стран-бенефициаров, находящихся в особо трудном положении, как это определено в Резолюции 34 и Приложении к ней.

MOD CAF/70/1

РЕЗОЛЮЦИЯ 34 (Пересм. Дубай, 2018 г.)

Помощь и поддержка странам, находящимся в особо трудном положении, в восстановлении их секторов электросвязи

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Дубай, 2018 г.),

напоминая

*а)* благородные принципы, цели и задачи, включенные в Устав Организации Объединенных Наций и во Всеобщую декларацию прав человека, а также в Декларацию принципов Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества;

*b)* усилия Организации Объединенных Наций по содействию устойчивому развитию;

*с)* цели Союза, изложенные в Статье 1 Устава МСЭ,

напоминая далее

*а)* Резолюцию 127 (Марракеш, 2002 г.) Полномочной конференции;

*b)* Резолюцию 160 (Анталия, 2006 г.) Полномочной конференции;

*c)* Резолюцию 161 (Анталия, 2006 г.) Полномочной конференции;

*d)* Резолюции 25 (Пересм. Буэнос-Айрес, 2017 г.), 26 (Пересм. Доха, 2006 г.), а также Резолюции 51 (Пересм. Хайдерабад, 2010 г.) и 57 (Хайдерабад, 2010 г.) Всемирной конференции по развитию электросвязи,

признавая,

*а)* что надежные системы электросвязи необходимы для содействия социально-экономическому развитию стран, в частности стран, находящихся в особо трудном положении, которые пострадали от стихийных бедствий, внутренних конфликтов или войн;

*b)* что при нынешних условиях и в обозримом будущем эти страны будут не в состоянии обеспечить эффективное функционирование своих секторов электросвязи без помощи международного сообщества, предоставляемой на двусторонней основе или через международные организации,

отмечая,

что условия порядка и безопасности, требуемые резолюциями Организации Объединенных Наций, были достигнуты лишь частично, и поэтому Резолюция 34 (Пересм. Пусан, 2014 г.) Полномочной конференции была выполнена лишь отчасти,

решает,

что следует и далее активизировать специальные действия, предпринимаемые Генеральным секретарем и Директором Бюро развития электросвязи при специализированной помощи Сектора радиосвязи МСЭ и Сектора стандартизации электросвязи МСЭ, для предоставления надлежащей помощи и поддержки странам, находящимся в особо трудном положении, упомянутым в приложении к настоящей Резолюции, в восстановлении их секторов электросвязи,

обращается с призывом к Государствам-Членам

оказать всю возможную помощь и поддержку странам, находящимся в особо трудном положении, либо на двусторонней основе, либо посредством указанных выше специальных мер Союза и, в любом случае, на основе координации с ними,

поручает Совету

выделить необходимые средства для осуществления вышеупомянутых действий в рамках финансовых пределов, установленных Полномочной конференцией, и приступить к проведению этих действий,

поручает Директору Бюро развития электросвязи

1 осуществить оценку конкретных потребностей каждой из этих стран;

2 обеспечить мобилизацию надлежащих ресурсов, в том числе в рамках внутреннего бюджета и Фонда развития информационно-коммуникационных технологий, для проведения предлагаемых действий,

поручает Генеральному секретарю

1 координировать деятельность, проводимую тремя Секторами Союза, в соответствии с разделом *решает*,выше, в целях обеспечения того, чтобы действия Союза в пользу стран, находящихся в особо трудном положении, были как можно более эффективными, и ежегодно представлять Совету отчет по этому вопросу;

2 при условии утверждения Советом, по просьбе заинтересованных стран обновлять, по мере необходимости, приложение к настоящей Резолюции.

ПРИЛОЖЕНИЕ К РЕЗОЛЮЦИИ 34 (ПЕРЕСМ. Дубай, 2018 г.)

Афганистан

В результате продолжающейся последние 24 года войны в Афганистане его система электросвязи разрушена и нуждается в срочных мерах для восстановления ее основ.

В соответствии с Резолюцией 34 (Пересм. Дубай, 2018 г.) Полномочной конференции правительству Афганистана должны оказываться надлежащие помощь и поддержка в целях восстановления его системы электросвязи.

Бурунди, Тимор-Лешти, Эритрея, Эфиопия, Гвинея, Гвинея-Бисау, Либерия, Руанда, Сьерра-Леоне

В соответствии с Резолюцией 34 (Пересм. Дубай, 2018 г.) Полномочной конференции этим странам должны оказываться надлежащие помощь и поддержка в целях восстановления их сетей электросвязи.

Демократическая Республика Конго

Базовой инфраструктуре электросвязи Демократической Республики Конго нанесен серьезный ущерб в результате конфликтов и войн, от которых эта страна страдает уже более десяти лет.

В рамках реформы сектора электросвязи, проводимой Демократической Республикой Конго, которая предусматривает разделение функций эксплуатации и регулирования, были учреждены два регуляторных органа и заложена базовая сеть электросвязи, строительство которой требует надлежащих финансовых ресурсов.

В соответствии с Резолюцией 34 (Пересм. Дубай, 2018 г.) Полномочной конференции Демократической Республике Конго должны оказываться надлежащие помощь и поддержка в восстановлении ее базовой сети электросвязи.

Ирак

Инфраструктура электросвязи Республики Ирак уничтожена за два с половиной десятилетия войн, и часть используемых в настоящее время систем остается устаревшей в связи с длительной эксплуатацией.

Ирак не получал надлежащей помощи со стороны МСЭ в связи с условиями отсутствия безопасности в стране.

В рамках выполнения Резолюции 34 (Пересм. Дубай, 2018 г.) Полномочной конференции Ираку должна по‑прежнему оказываться поддержка в целях продолжения восстановления и переоснащения его инфраструктуры электросвязи, создания институтов, развития людских ресурсов и установления тарифов путем организации, в случае необходимости, профессиональной подготовки на территории Ирака и за его пределами, командирования экспертов для решения проблемы недостатка специалистов в некоторых областях, удовлетворения запросов администрации Ирака в отношении необходимых специалистов и предоставления других форм помощи, включая техническую помощь.

Ливан

Объекты электросвязи Ливана серьезно пострадали в результате войн в этой стране.

В соответствии с Резолюцией 34 (Пересм. Дубай, 2018 г.) Полномочной конференции Ливану должны оказываться соответствующие помощь и поддержка в восстановлении его сети электросвязи. Поскольку Ливан не получал никакой финансовой помощи, ему должна и впредь оказываться поддержка в рамках Резолюции 34 (Пересм. Дубай, 2018 г.) Полномочной конференции в целях продолжения работы, для того чтобы Ливан получил необходимую финансовую помощь.

Центральноафриканская Республика

Объекты электросвязи Центральноафриканской Республики серьезно пострадали в результате военно-политических конфликтов в этой стране. Вместе с тем общепризнано, что надежная сеть электросвязи имеет важнейшее значение для содействия социально-экономическому развитию стран, в особенности стран, затронутых стихийными бедствиями, внутренними конфликтами или войнами, для того чтобы они могли достичь целей в области устойчивого развития (ЦУР).

В соответствии с Резолюцией 34 (Пересм. Дубай, 2018 г.) Полномочной конференции Центральноафриканской Республике должны оказываться соответствующие помощь и поддержка в восстановлении его сети электросвязи и создании национальной и международной волоконно-оптической сети. Поскольку Центральноафриканская Республика не получала никакой финансовой помощи, ей должна и впредь оказываться поддержка в рамках Резолюции 34 (Пересм. Дубай, 2018 г.) Полномочной конференции в целях продолжения работы, для того чтобы Центральноафриканская Республика получила необходимую финансовую помощь.

Сомали

Инфраструктура электросвязи Федеративной Республики Сомали полностью разрушена за два с половиной десятилетия войн, и, кроме того, необходимо восстанавливать нормативно-правовую базу и верховенство права в секторе связи страны.

Сомали не предоставлялась достаточная помощь со стороны Союза в течение длительного периода ввиду боевых действий в стране и отсутствия функционирующего правительства за два с половиной десятилетия.

В соответствии с Резолюцией 34 (Пересм. Дубай, 2018 г.) Полномочной конференции и за счет средств, выделенных на программу помощи наименее развитым странам, должно быть начато осуществление специальной инициативы, направленной на оказание помощи и поддержки Сомали в восстановлении и модернизации ее инфраструктуры электросвязи, воссоздании должным образом оснащенного министерства электросвязи и в создании институтов, разработке политики, законодательства и регулирования в области электросвязи/информационно-коммуникационных технологий, включая план нумерации, управление использованием спектра, тарифную политику и создание потенциала людских ресурсов, а также все другие необходимые формы помощи.

Южный Судан

Республика Южный Судан пережила более двух десятилетий гражданской войны, которая привела к личным трагедиям, уничтожению имущества, разрушению институтов и существующей элементарной инфраструктуры. С приходом мира Южный Судан стал суверенной страной, однако он оказался полностью лишенным инфраструктуры электросвязи, которая сейчас крайне необходима для развития его народа.

В соответствии с Резолюцией 34 (Пересм. Дубай, 2018 г.) Полномочной конференции правительству Республики Южный Судан должны оказываться надлежащие помощь и поддержка в целях создания ее системы электросвязи, политической и нормативно-правовой базы в области электросвязи, а также потенциала.

Резюме

В контексте применения резолюции об использовании шести языков Союза на равной основе, и прежде всего, в целях обеспечения эффективного и результативного участия Государств-Членов во всей деятельности МСЭ и предотвращения возникновения языкового барьера представляется необходимым проанализировать принятие МСЭ альтернативных процедур письменного перевода, в частности использование наушников с функцией перевода или программного обеспечения с открытым исходным кодом, осуществляющего перевод, в целях сокращения расходов, связанных с письменным переводом и набором текста, в бюджете Союза, при этом сохраняя или повышая существующее качество письменного перевода и обеспечивая правильное использование технической терминологии по электросвязи. На сегодняшний день другие международные организации как в системе Организации Объединенных Наций, так и за ее пределами, в первую очередь Международный уголовный суд, используют наушники с функцией перевода и программное обеспечение с открытым исходным кодом, осуществляющее перевод. С этой целью важно опробовать один из этих инструментов в течение периода перехода к полноценному комплексному использованию.

MOD CAF/70/2

РЕЗОЛЮЦИЯ 154 (Пересм. дубай, 2018 г.)

Использование шести официальных языков Союза
на равной основе

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Дубай, 2018 г.),

напоминая

*a)* резолюцию 67/292 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по многоязычию;

*b)* Резолюцию 154 (Пересм. Пусан, 2014 г.) Полномочной конференции;

*c)* Резолюцию 115 (Марракеш, 2002 г.) Полномочной конференции;

*d)* Резолюцию 104 (Миннеаполис, 1998 г.) Полномочной конференции;

*e)* Резолюцию 66 (Пересм. Гвадалахара, 2010 г.) Полномочной конференции;

*f)* Резолюцию 165 (Пересм. Гвадалахара, 2010 г.) Полномочной конференции;

*g)* Резолюцию 168 (Пересм. Гвадалахара, 2010 г.) Полномочной конференции,

вновь подтверждая

основополагающий принцип равного режима использования шести официальных языков, как это предусмотрено в Резолюциях 115 (Maрракеш, 2002 г.) и 154 (Пересм. Пусан, 2014 г.) об использовании шести языков на равной основе,

с удовлетворением и признательностью отмечая

*a)* меры, принятые с 1 января 2005 года до настоящего времени по выполнению Резолюции 115 (Maрракеш, 2002 г.), а также Резолюции 154 (Пересм. Пусан, 2014 г.);

*b)* прогресс, достигнутый в успешном выполнении Резолюции 104 (Mиннеаполис, 1998 г.), что привело к повышению эффективности деятельности и экономии средств;

*c)* прогресс, достигнутый в выполнении Резолюции 154 (Пересм. Пусан, 2014 г.) в части согласования методов работы и оптимальной укомплектованности штатов для шести языков, унификации лингвистических баз данных для определений и терминологии и централизации функций редактирования;

*d)* участие МСЭ в Международном ежегодном совещании по механизмам языковой поддержки, документации и публикаций (IAMLADP),

признавая,

*a)* что письменный перевод является одним из важнейших элементов работы Союза, который обеспечивает общее понимание обсуждаемых важных вопросов всеми членами МСЭ;

*b)* важность сохранения и укрепления принципа многоязычия в работе, который обусловлен универсальным характером организаций, входящих в систему Организации Объединенных Наций, к чему призывает Объединенная инспекционная группа Организации Объединенных Наций в своем отчете *Многоязычие в системе Организации Объединенных Наций* (Документ JIU/REP/2002/11);

*c)* тот факт, что, несмотря на успешное выполнение Резолюции 115 (Maрракеш, 2002 г.), переход к использованию шести языков, в силу различных причин, не может быть осуществлен мгновенно и для его полного завершения неизбежно требуется "переходный период";

*d)* работу, проделанную Рабочей группой Совета МСЭ по языкам (РГС-Яз), а также работу секретариата по выполнению рекомендаций рабочей группы, принятых Советом на своей сессии 2009 года, в частности, в отношении унификации лингвистических баз данных для определений и терминологии и централизации функций редактирования, интеграции терминологической базы данных для арабского, китайского и русского языков, согласования и унификации рабочих процедур в шести языковых службах,

признавая далее

ограничения бюджетного характера, с которыми сталкивается Союз,

решает

1 продолжать принимать все необходимые меры для обеспечения использования шести официальных языков Союза на равной основе и обеспечения устного перевода и письменного перевода документов МСЭ;

2 использовать на экспериментальной основе наушники с функцией перевода или программное обеспечение с открытым исходным кодом, осуществляющее перевод, в течение периода перехода к полноценному комплексному применению,

поручает Генеральному секретарю в тесном сотрудничестве с Директорами Бюро

ежегодно представлять Совету и РГС-Яз, начиная с 2015 года, отчет, включающий:

− динамику бюджета на письменный перевод документов на шесть официальных языков Союза, начиная с 2010 года, принимая во внимание варьирование объема услуг по переводу, предоставленных в каждом году;

− процедуры, принятые другими международными организациями, входящими и не входящими в систему Организации Объединенных Наций, и результаты сравнительных исследований по их затратам на письменный перевод;

− инициативы, предпринятые Генеральным секретариатом и тремя Бюро для повышения эффективности и сокращения издержек при выполнении настоящей Резолюции и их сравнение с динамикой бюджета с 2010 года;

− альтернативные процедуры письменного перевода, которые могут быть приняты МСЭ, и их преимущества и недостатки, в частности в отношении использования наушников с функцией перевода или программного обеспечения с открытым исходным кодом, осуществляющего перевод;

− прогресс в реализации мер и принципов, касающихся письменного и устного перевода, которые были приняты Советом на его сессии 2014 года,

поручает Совету

1 проанализировать принятие МСЭ альтернативных процедур письменного перевода, в частности использования наушников с функцией перевода или программного обеспечения с открытым исходным кодом, осуществляющего перевод, в целях сокращения расходов, связанных с письменным переводом и набором текста, в бюджете Союза, при этом сохраняя или повышая существующее качество письменного перевода и обеспечивая правильное использование технической терминологии по электросвязи;

2 проанализировать, в том числе посредством использования соответствующих показателей, применение обновленных мер и принципов, касающихся устного и письменного перевода, которые были приняты Советом на его сессии 2014 года, с учетом финансовых ограничений и памятуя о конечной цели полного введения использования шести официальных языков на равной основе;

3 осуществить и проконтролировать надлежащие оперативные меры, в частности:

– продолжать проведение анализа деятельности служб документации и публикаций МСЭ с целью устранения какого-либо дублирования в работе и создания синергии;

– содействовать своевременному и одновременному обеспечению высококачественных и эффективных лингвистических услуг (устный перевод, документация, публикации и информационные материалы открытого характера) на шести языках в поддержку стратегических целей Союза;

– поддерживать оптимальную укомплектованность штатов, включая постоянный персонал, временных сотрудников и привлеченных внешних исполнителей, при обеспечении требуемого высокого качества устного и письменного перевода;

– продолжать внедрение разумного и эффективного применения информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) в деятельности, связанной с использованием языков и изданием публикаций, принимая во внимание опыт, накопленный в других международных организациях, и примеры передового опыта;

– продолжать изучать и осуществлять все возможные меры, направленные на сокращение размеров и объема документов (ограничения в отношении количества страниц, резюме, материалы в приложениях или гипертекстовые ссылки) и обеспечение более "экологичных" собраний там, где это оправдано, не нанося ущерба качеству и содержанию переводимых и публикуемых документов и четко памятуя о необходимости достижения цели системы Организации Объединенных Наций – обеспечения многоязычия;

– в приоритетном порядке принять, по мере возможности, все необходимые меры по равноправному использованию шести языков на веб-сайте МСЭ в части многоязычного содержания и удобного для пользователя использования сайта;

4 осуществлять контроль за деятельностью, проводимой Секретариатом МСЭ в отношении:

− завершения утвержденных Советом проектов по арабской терминологии с использованием финансовых средств, уже выделенных для этой цели;

– объединения всех существующих баз данных для определений и терминологии в централизованную систему, предусмотрев надлежащие меры по ее ведению, расширению и обновлению;

– завершения и ведения базы данных МСЭ в области терминов и определений электросвязи/ИКТ, при уделении особого внимания любому и всем языкам, особенно арабскому, где сохраняется дефицит в терминологии;

– обеспечения шести подразделений языковых служб необходимым квалифицированным персоналом и инструментарием для удовлетворения их потребностей для каждого языка;

– укрепления престижа МСЭ и повышению эффективности его работы по информированию общественности о своей деятельности с использованием всех шести языков Союза, в том числе при выпуске журнала "Новости МСЭ", оформлении веб-сайтов МСЭ, организации интернет‑вещания и архивировании записей, а также выпуске информационных материалов, имеющих открытый характер, включая информацию о проведении мероприятий ITU TELECOM, электронные молнии и т. п.;

5 сохранить РГС-Яз, для того чтобы она следила за достигнутыми результатами и представляла Совету отчеты о выполнении настоящей Резолюции;

6 рассматривать, совместно с консультативными группами Секторов, виды материалов, которые будут включаться в выходные документы и переводиться;

7 продолжать рассматривать меры по сокращению, без ущерба для качества, затрат и объема документации в качестве постоянного пункта, в частности для проведения конференций и ассамблей;

8 представить следующей полномочной конференции отчет о выполнении настоящей Резолюции,

предлагает Государствам-Членам и Членам Секторов

1 обеспечить использование, загрузку и приобретение документов и публикаций на различных языках соответствующими языковыми сообществами для максимизации выгоды пользователей и рентабельности;

2 представлять свои вклады и материалы достаточно заблаговременно до начала конференций и ассамблей и, насколько это возможно, ограничивать их размер и объем.

Резюме

Стремительное распространение ИКТ обусловило потребность в информации о возможном воздействии электромагнитных полей (ЭМП) на человека, для того чтобы защитить людей от такого воздействия. Однако стоимость передового оборудования, используемого для измерения, оценки и мониторинга воздействия ЭМП на человека, очень высока, что мешает достижению указанной цели. Поэтому важно, чтобы МСЭ проводил международные или региональные семинары и семинары-практикумы с целью выявления потребностей развивающихся стран и создания человеческого потенциала в области измерения ЭМП, в особенности удельного коэффициента поглощения (SAR).

MOD CAF/70/3

РЕЗОЛЮЦИЯ 176 (ПЕРЕСМ. дубай, 2018 г.)

Воздействие электромагнитных полей на человека и
их измерение

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Дубай, 2018 г.),

напоминая

*a)* Резолюцию 72 (Пересм. Хаммамет, 2016 г.) Всемирной ассамблеи по стандартизации электросвязи (ВАСЭ) о важности измерений, связанных с воздействием электромагнитных полей (ЭМП) на человека;

*b)* Резолюцию 62 (Пересм. Буэнос-Айрес, 2017 г.) Всемирной конференции по развитию электросвязи (ВКРЭ) о важности оценки и измерений воздействия ЭМП на человека;

*c)* соответствующие резолюции и рекомендации Сектора радиосвязи МСЭ (МСЭ‑R) и Сектора стандартизации электросвязи МСЭ (МСЭ‑Т);

*d)* что в трех Секторах идет непрерывная работа, связанная с воздействием ЭМП на человека и что взаимодействие и сотрудничество между Секторами и другими экспертными организациями имеет большое значение для исключения возможности дублирования усилий,

учитывая,

*а)* что существует настоятельная потребность в информации о возможном воздействии ЭМП на человека, для того чтобы защитить людей от такого воздействия;

*b)* что существует ряд признанных международных органов, занимающихся разработкой методик измерения для оценки влияния ЭМП на человека, и что эти организации уже сотрудничают со многими органами по разработке стандартов электросвязи, в том числе с Сектором стандартизации электросвязи МСЭ (МСЭ‑Т);

*c)* что МСЭ обладает специальными знаниями в том, что касается механизма проверки соответствия уровням радиосигналов путем расчета и измерения напряженности поля и плотности мощности;

*d)* высокую стоимость оборудования, используемого для измерения и оценки воздействия ЭМП на человека;

*e)* что значительные изменения в использовании радиочастотного спектра привели к появлению многих источников излучений ЭМП в пределах любой конкретной географической зоны;

*f)* настоятельную необходимость для регуляторных органов многих развивающихся стран[[1]](#footnote-1)1 в получении информации о методах измерения ЭМП в связи с воздействием радиочастотной энергии на человека в целях разработки национальных нормативных актов, предназначенных для защиты своих граждан;

*g)* что, в отсутствие достаточной информации или надлежащего регулирования, население, в особенности в развивающихся странах, может испытывать обеспокоенность относительно воздействия ЭМП на свое здоровье; недостаточная или в ряде случаев неверная информация может привести к усилению протеста против развертывания радиоустановок вблизи мест проживания людей;

*h)* что руководящие принципы, касающиеся предельных значений воздействия ЭМП, были разработаны МКЗНИ[[2]](#footnote-2)2, Институтом инженеров по электротехнике и радиоэлектронике (IEEE)[[3]](#footnote-3)3 и Международной организацией по стандартизации/Международной электротехнической комиссией (ИСО/МЭК) и что многие администрации приняли национальные нормативные акты, основанные на этих принципах; однако для содействия регуляторным и директивным органам в разработке ими национальных стандартов необходимо согласовать руководящие указания, касающиеся воздействия ЭМП;

*i)* что большинство развивающихся стран не имеют необходимых инструментов для измерения и оценки воздействия радиоволн на организм человека,

признавая,

*a)* что некоторые публикации и информационные материалы о влиянии ЭМП на здоровье порождают сомнение и беспокойство среди населения, в частности развивающихся стран, вынуждая эти страны ставить вопросы перед МСЭ-Т и перед Сектором развития электросвязи МСЭ (МСЭ-D);

*b)* что воздействие ЭМП от портативных устройств на человека не привлекло достаточного внимания общества, а пользование мобильным телефоном может подвергать организм человека воздействию ЭМП более высоких уровней, чем уровни ЭМП, излучаемые базовыми станциями;

*c)* что современное оборудование, используемое для измерения, оценки и мониторинга воздействия ЭМП на человека, является весьма дорогостоящим, и многие развивающиеся страны с трудом могут его себе позволить;

*d)* что проведение таких измерений имеет важное значение для многих регуляторных органов в развивающихся странах, для осуществления контроля за соблюдением предельных уровней в отношении воздействия радиочастотной энергии на человека и что им предлагается обеспечивать соблюдение этих предельных уровней, с тем чтобы выдавать лицензии на оказание различных услуг;

*e*) создание нового мобильного приложения, выпущенного МСЭ в качестве руководства по ЭМП, которое обеспечивает информацию и образовательные ресурсы по ЭМП, подходящие для всех сообществ, заинтересованных сторон и правительств, в особенности в развивающихся странах,

решает поручить Директорам трех Бюро

1 собирать и распространять информацию о характере воздействия ЭМП, включая методику измерения ЭМП, с целью оказания содействия национальным администрациям, особенно в развивающихся странах, в разработке надлежащих национальных нормативных актов;

2 тесно сотрудничать со всеми организациями в выполнении настоящей Резолюции, а также Резолюции 72 (Пересм. Дубай, 2012 г.) ВАСЭ и Резолюции 62 (Пересм. Дубай, 2014 г.) ВКРЭ, с тем чтобы продолжать оказывать Государствам-Членам техническую помощь и совершенствовать ее,

поручает Директору Бюро развития электросвязи во взаимодействии с Директором Бюро радиосвязи и Директором Бюро стандартизации электросвязи

1 проводить региональные или международные семинары и практикумы с целью выявления потребностей развивающихся стран и создания человеческого потенциала в области ЭМП, в том числе удельного коэффициента поглощения (SAR);

2 настоятельно рекомендовать Государствам-Членам в различных регионах сотрудничать в области обмена специальными знаниями и ресурсами и назначить координатора или определить механизм регионального сотрудничества, включая, в случае необходимости, региональный центр, с целью оказания содействия всем Государствам-Членам соответствующего региона в области измерений и профессиональной подготовки;

3 способствовать дальнейшему проведению соответствующими организациями необходимых научных исследований для определения возможных последствий для здоровья, связанных с воздействием излучения ЭМП на организм человека;

4 разработать необходимые меры и руководящие указания, с тем чтобы помочь в уменьшении возможных последствий для здоровья, связанных с воздействием излучения ЭМП на организм человека;

5 поощрять обмен опытом и передовой практикой в связи с проблемами и возможностями в области разработки технических регламентов, касающихся принятия эталонных уровней воздействия неионизирующего электромагнитного излучения радиостанций, а также уровней SAR;

6 наладить и поддерживать диалог между всеми заинтересованными сторонами, такими как гражданское общество, органы власти, частный сектор, научное сообщество, ассоциации и средства информации, в целях оказания поддержки усилиям по измерению воздействия ЭМП на человека и принятия нормативной базы для эталонных уровней воздействия на человека на основе технических спецификаций, разработанных международными органами, которые специализируются на вопросах здравоохранения и защиты от воздействия неионизирующего излучения;

7 пропагандировать программное обеспечение по оценке уровня ЭМП, которое работает по методике, описанной в Рекомендации МСЭ‑T K.70;

8 обеспечить необходимую помощь Государствам-Членам, в особенности развивающимся странам, предоставляя им методы измерения для оценки воздействия на человека электромагнитных полей, о которых упоминается в пункте *b)* раздела *учитывая*, для определения текущего состояния защиты от воздействия электромагнитных полей и влияния этого состояния на действующие национальные нормы;

9 осуществлять проекты в рамках системы развития Организации Объединенных Наций или соглашений, финансируемых международными финансовыми учреждениями и учреждениями-донорами, с целью оказания содействия проведению измерений неионизирующего излучения, а также соответствующих расследований/исследований в развивающихся странах;

10 настоятельно рекомендовать Государствам-Членам проводить периодические обзоры для обеспечения соблюдения Рекомендаций МСЭ и других соответствующих международных стандартов, касающихся воздействия ЭМП,

поручает Директору Бюро стандартизации электросвязи во взаимодействии с Директором Бюро радиосвязи и Директором Бюро развития электросвязи

принимать участие в проектах в области электромагнитных полей, проводимых ВОЗ, в рамках усилий, предпринимаемых совместно с другими международными организациями, чтобы способствовать разработке международных стандартов, касающихся воздействия ЭМП,

поручает Генеральному секретарю на основе консультаций с Директорами трех Бюро

1 готовить отчет о выполнении настоящей Резолюции для представления Совету МСЭ на его каждой ежегодной сессии для оценки;

2 представить следующей полномочной конференции отчет о мерах, принятых по выполнению настоящей Резолюции,

предлагает Государствам-Членам

1 принять надлежащие меры для обеспечения соответствия руководящим указаниям, разработанным МСЭ и другими соответствующими международными организациями в отношении воздействия ЭМП;

2 внедрить субрегиональные механизмы сотрудничества для приобретения оборудования, необходимого для измерения ЭМП;

3 проводить периодический обзор с целью проверки соблюдения уровней радиосигналов соответствующими органами согласно Рекомендациям МСЭ-R и МСЭ-T;

4 периодически проводить рассмотрение показателей работы операторов и производителей оборудования подвижной связи в этой области, чтобы удостовериться, что они следуют национальным спецификациям или Рекомендациям МСЭ для обеспечения безопасного использования электромагнитных полей;

5 проводить кампании по информированию населения об отрицательном воздействии ЭМП и применять успешные решения, включая установление норм;

6 продолжать сотрудничество путем обмена экспертами, организации семинаров, специализированных семинаров-практикумов и собраний;

7 принимать международные стандарты и использовать эффективные методы для проверки соблюдения.

Резюме

Сегодня Интернет стал ведущим фактором социально-экономического развития и важнейшим инструментом для инноваций в области связи и технологий, приводя к существенному изменению парадигмы в секторе электросвязи и информационных технологий. Ввиду этого адреса протокола Интернет (IP) являются основополагающими ресурсами, без которых невозможно текущее развитие сетей электросвязи/сетей ИКТ на основе IP. Кроме того, внедрение IPv6 облегчит реализацию решений интернета вещей (IoT), требующих огромного количества IP-адресов. Развертывание IPv6 устраняет существующую в настоящее время проблему дефицита номерного пространства IP‑адресов, обеспечивая возможность распределить каждому отдельно взятому устройству общедоступный адрес для маршрутизации в интернете. На данный момент существует ряд развивающихся стран, которым еще необходима экспертная и техническая помощь для осуществления перехода от IPv4 к IPv6, несмотря на частичный прогресс, достигнутый в некоторых других странах. Поэтому существует необходимость активизировать работу МСЭ по оказанию содействия в этом переходе.

MOD CAF/70/4

РЕЗОЛЮЦИЯ 180 (ПЕРЕСМ. ДУБАЙ, 2018 г.)

Содействие переходу от IPv4 к IPv6

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Дубай, 2018 г.),

ссылаясь

*a)* на Резолюцию 64 (Пересм. Хаммамет, 2016 г.) Всемирной ассамблеи по стандартизации электросвязи о распределении адресов протокола Интернет (IP) и содействии переходу на IPv6 и его внедрению;

*b)* на Мнение 4 (Женева, 2013 г.) Всемирного форума по политике в области электросвязи (ВФПЭ) в поддержку принятия IPv6 и перехода от IPv4;

*c)* на Резолюцию 63 (Пересм. Буэнос-Айрес, 2017 г.) Всемирной конференции по развитию электросвязи о распределении адресов IP и содействии переходу к внедрению IPv6 в развивающихся странах;

*d)* на результаты деятельности Рабочей группы Совета МСЭ по вопросу о переходе от IPv4 к IPv6,

учитывая,

*a)* что интернет стал ведущим фактором социально-экономического развития и важнейшим инструментом для инноваций в области связи и технологий, приводя к существенному изменению парадигмы в секторе электросвязи и информационных технологий;

*b)* что адреса протокола Интернет (IP) являются основополагающими ресурсами, без которых невозможно текущее развитие сетей электросвязи/сетей ИКТ на основе IP, имеющих большое значение для цифровой экономики;

*с)* что многие страны полагают, что существует историческая несбалансированность в распределении адресов IPv4;

*d)* что как можно более быстрый переход от адресов IPv4 к внедрению имеющихся для всех стран адресов IPv6 и их развертывание необходимы для того, чтобы реагировать на глобальные призывы и удовлетворять соответствующие потребности;

*e)* что принятие IPv6 во всех странах необходимо для удовлетворения растущего спроса на установление соединений во всемирном масштабе;

*f)* что внедрение IPv6 облегчит реализацию решений интернета вещей (IoT), требующих огромного количества IP-адресов;

*g)* что существует ряд развивающихся стран, которым еще необходима экспертная и техническая помощь для осуществления данного перехода, несмотря на частичный прогресс, достигнутый в некоторых других странах;

*h)* что развертывание IPv6 устраняет существующую в настоящее время проблему дефицита номерного пространства IP-адресов, обеспечивая возможность распределить каждому отдельно взятому устройству общедоступный адрес для маршрутизации в интернете;

*i)* важность предоставления технической помощи специалистами по внедрению IPv6 тем Государствам-Членам и Ассоциированным членам, которые ее запрашивают,

принимая во внимание,

*a)* что в настоящее время многие развивающиеся страны сталкиваются в процессе внедрения с некоторыми трудностями;

*b)* что необходимо поощрять сотрудничество и взаимодействие всех соответствующих заинтересованных сторон для получения возможности осуществить такое внедрение,

решает

1 изучить пути и средства повышения уровня сотрудничества и координации между МСЭ и соответствующими организациями, которые участвуют в деятельности по развитию базирующихся на IP сетей и будущего интернета, путем заключения в надлежащих случаях соглашений о сотрудничестве, с тем чтобы повысить роль МСЭ в процессе управления использованием интернета в целях обеспечения максимальной выгоды для мирового сообщества;

2 поощрять обмен опытом и информацией относительно принятия IPv6 в целях консолидации общих усилий всех заинтересованных сторон и обеспечения вкладов, подкрепляющих усилия Союза по оказанию поддержки этому внедрению;

3 продолжить сотрудничество с соответствующими международными и региональными организациями, в том числе с региональными регистрационными центрами интернета (RIR), по вопросам создания потенциала и повышения уровня технической квалификации в области IPv6 с целью удовлетворения потребностей развивающихся стран;

4 осуществлять тесное взаимодействие с соответствующими международными признанными партнерами, включая интернет-сообщество (например, региональные регистрационные центры интернета (RIR), Целевую группу по инженерным проблемам интернета (IETF) и других) в целях содействия внедрению IPv6 путем повышения осведомленности и создания потенциала;

5 оказывать поддержку Государствам-Членам, которым в соответствии с существующей политикой распределения необходима помощь в управлении ресурсами IPv6 и их распределении, согласно соответствующим резолюциям,

поручает Директору Бюро развития электросвязи при координации с Директором Бюро стандартизации электросвязи

1 осуществлять деятельность в соответствии с разделом *решает*, выше, и содействовать такой деятельности, с тем чтобы соответствующие исследовательские комиссии Сектора стандартизации электросвязи МСЭ (МСЭ-Т) и Сектора развития электросвязи (МСЭ-D) могли выполнять свою работу;

2 оказывая помощь Государствам-Членам, нуждающимся в поддержке в распределении ресурсов IPv6 и управлении ими, следить за существующими механизмами распределения (включая справедливое распределение адресов) в отношении Государств-Членов или Членов Секторов МСЭ, выявлять и отмечать любые существенные недостатки в существующих механизмах распределения;

3 вести статистический учет прогресса, достигнутого в области перехода к IPv6, на основе информации, которую можно собирать на региональном уровне, посредством сотрудничества с региональными организациями;

4 представить ежегодный отчет Совету МСЭ о прогрессе, достигнутом в этой области, а также отчет следующей полномочной конференции;

5 осуществлять сбор примеров передового опыта и распространять передовой опыт в области координации усилий, предпринимаемых правительствами на национальном уровне для содействия переходу к IPv6;

6 разрабатывать руководящие принципы, которые позволят, при необходимости, скорректировать организационные структуры и стратегии, необходимые для перехода к IPv6 и его внедрения,

предлагает Государствам-Членам

1 изучить имеющиеся в RIR перечни IP-адресов, зарегистрированных на их территории для целей оценки, развития и мониторинга;

2 и далее содействовать конкретным инициативам на национальном уровне, которые способствуют взаимодействию между правительственными и частными структурами, академическими организациями и гражданским обществом в целях обмена информацией, необходимого для внедрения IPv6 в своих соответствующих странах;

3 поощрять, при поддержке со стороны региональных отделений МСЭ, деятельность RIR и других региональных организаций в целях координации исследований, распространения информации и деятельности в области профессиональной подготовки с участием правительств, отрасли и научных кругов, с тем чтобы содействовать внедрению IPv6 в странах и соответствующем регионе, а также координировать инициативы между регионами в целях содействия такому внедрению во всем мире;

4 разрабатывать национальную политику, направленную на содействие технологическому обновлению систем в целях обеспечения того, чтобы государственные услуги, предоставляемые с использованием протокола IP и инфраструктуры связи, а также соответствующие приложения в Государствах-Членах были совместимы с IPv6;

5 настоятельно рекомендовать производителям поставлять на рынок оборудование, устанавливаемое в помещениях клиента, которое поддерживает IPv6 в дополнение к IPv4;

6 повышать информированность поставщиков информационных услуг о важности предоставления ими своих услуг по IPv6,

поручает Генеральному секретарю

представлять Совету МСЭ и распространять, в надлежащих случаях, среди членов МСЭ и интернет-сообщества отчет(ы) о выполнении настоящей Резолюции.

Резюме

В настоящее время во всем мире наблюдается заметный рост продаж и распространения на рынках контрафактных устройств электросвязи/ИКТ, которые имеют отрицательные последствия для государств, производителей, поставщиков, операторов и потребителей в связи с потерей доходов, снижением ценности торговой марки/нарушением прав интеллектуальной собственности и нанесением ущерба репутации, нарушением работы сетей, плохим качеством обслуживания (QoS) и потенциальным риском для здоровья и безопасности населения, а также экологическим воздействием электронных отходов. Цель в данном случае заключается в том, чтобы привлечь внимание к сотрудничеству МСЭ с другими организациями по разработке стандартов (ОРС), Всемирной торговой организацией (ВТО), Всемирной организацией интеллектуальной собственности (ВОИС), Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ) и Всемирной таможенной организацией (ВТАО) по вопросам, связанным с эффективной борьбой с контрафактной продукцией ИКТ и ведущей ролью Государств-Членов в обеспечении результативности этой борьбы.

MOD CAF/70/5

РЕЗОЛЮЦИЯ 188 (пересм.Дубай, 2018 г.)

Борьба с контрафактными устройствами электросвязи/
информационно‑коммуникационных технологий

Полномочная конференция Международного союза электросвязи (Пересм. Дубай, 2018 г.),

напоминая

*a)* Резолюцию 177 (Пересм. Дубай, 2018 г.) настоящей Конференции о соответствии и функциональной совместимости;

*b)* Резолюцию 47 (Пересм. Буэнос-Айрес, 2017 г.) Всемирной конференции по развитию электросвязи (ВКРЭ) о повышении степени понимания и эффективности применения Рекомендаций МСЭ в развивающихся странах[[4]](#footnote-6)1, включая проверку на соответствие и функциональную совместимость систем, производимых на основе Рекомендаций МСЭ;

*c)* Резолюцию 79 (Пересм. Буэнос-Айрес, 2017 г.) ВКРЭ о роли электросвязи/информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) в борьбе с контрафактными устройствами электросвязи/ИКТ и в решении этой проблемы,

признавая

*a)* заметно растущие продажи и распространение на рынках контрафактных устройств электросвязи/ИКТ, которые имеют отрицательные последствия для государств, производителей, поставщиков, операторов и потребителей в связи с потерей доходов, снижением ценности торговой марки/нарушением прав интеллектуальной собственности и нанесением ущерба репутации, нарушением работы сетей, плохим качеством обслуживания (QoS) и потенциальным риском для здоровья и безопасности населения, а также экологическим воздействием электронных отходов;

*b)* что контрафактные устройства электросвязи/ИКТ могут негативно сказаться на безопасности и качестве обслуживания пользователей;

*c)* что контрафактные устройства электросвязи/ИКТ зачастую содержат в себе опасные вещества в превышающих законный и допустимый уровень количествах, неся опасность для потребителей и окружающей среды;

*d)* что в целях ограничения и сдерживания распространения контрафактных мобильных устройств для таких устройств используются уникальные идентификаторы устройств;

*e*) что некоторые страны проводят информационно-просветительские кампании и внедряют на своих рынках практику и правила, чтобы ограничить и сдержать поступление контрафактной продукции и контрафактных устройств, что оказало положительное воздействие, и что развивающиеся страны могли бы воспользоваться этим опытом;

*f)* что некоторые меры, принятые странами, основываются на использовании уникальных идентификаторов устройств электросвязи/ИКТ, таких как Международный идентификатор аппаратуры подвижной связи, в целях ограничения и сдерживания распространения контрафактных устройств ИКТ;

*g)* что в Рекомендации МСЭ-Т Х.1255 приводится структура обнаружения информации по управлению определением идентичности, которая может помочь в борьбе с контрафакцией устройств электросвязи/ИКТ;

*h*) что были разработаны отраслевые инициативы для координации деятельности операторов, производителей и потребителей;

*i)* что Государства-Члены сталкиваются со значительными сложностями при поиске эффективных решений проблемы контрафактных устройств, поскольку лица, занимающиеся такой незаконной деятельностью, прибегают к новым и изобретательным способам, чтобы избежать правоохранительных мер/судебных процедур;

*j)* что программы МСЭ по оценке соответствия и проверке на функциональную совместимость и по преодолению разрыва в стандартизации направлены на содействие тому, чтобы процессы стандартизации стали более ясными, а продукты соответствовали международным стандартам;

*k)* что следует, чтобы обеспечение функциональной совместимости, безопасности и надежности было одной из основных задач Рекомендаций МСЭ,

учитывая,

*a)* что контрафактное устройство электросвязи/ИКТ является продуктом, который в явном виде нарушает права на товарный знак, копирует разработки аппаратного или программного обеспечения, нарушает права на торговую марку или упаковку исходного или аутентичного продукта и, в целом, нарушает применимые национальные и/или международные технические стандарты, нормативные требования или процессы оценки соответствия, лицензионные соглашения на изготовление или другие применимые требования законодательства;

*b)* что поддельными устройствами электросвязи/ИКТ являются устройства, в которых имеются компоненты, программное обеспечение, уникальный идентификатор, элемент, защищенный правами интеллектуальной собственности, и торговая марка, в отношении которых была совершена попытка изменения или которые были изменены без получения явного согласия изготовителя или его правомочного представителя;

*c)* что устройства электросвязи/ИКТ, предназначенные для подделки устройств, особенно те, которые копируют законный идентификатор, могут снизить эффективность решений, принимаемых странами для борьбы с контрафактной продукцией;

*d)* что МСЭ и другие соответствующие заинтересованные стороны должны играть ключевую роль в содействии координации между заинтересованными сторонами, чтобы изучить воздействие контрафактных и поддельных устройств электросвязи/ИКТ и механизм ограничения их использования, а также определить пути решения этой проблемы на международном и региональном уровнях;

*e)* работу МСЭ-T, в частности 11-й Исследовательской комиссии, посвященную фальсификации и ее связи с контрафактными устройствами,

отдавая себе отчет в том,

*a)* что правительства играют важную роль в борьбе с производством контрафактных или копируемых устройств и с международной торговлей ими путем определения надлежащих стратегий, политики и законодательства;

*b)* какую работу и какие исследования по этому вопросу проводят 5-я, 11-я, 17-я и 20-я исследовательские комиссии МСЭ; и какая текущая работа и какие исследования проводятся в 1‑й и 2‑й исследовательских комиссиях Сектора развития электросвязи МСЭ (МСЭ‑D);

*c)* что подделка уникальных идентификаторов устройств уменьшает эффективность решений, принятых странами;

*d)* что в настоящее время осуществляется сотрудничество с другими организациями по разработке стандартов, со Всемирной торговой организацией (ВТО), Всемирной организацией интеллектуальной собственности (ВОИС), Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ) и Всемирной таможенной организацией (ВТАО) по вопросам, связанным с контрафактной продукцией,

решает поручить Директорам трех Бюро

1 продолжать расширять и развивать деятельность МСЭ, направленную на борьбу с контрафактными устройствами и на поиски методов ограничения их распространения;

2 оказывать помощь Государствам-Членам, особенно развивающимся странам, в решении их проблем, касающихся контрафактных устройств;

3 продолжать работу в сотрудничестве с заинтересованными сторонами (такими как ВТО и ВОИС), включая академические и другие соответствующие организации, с целью координации деятельности, связанной с борьбой с контрафактными устройствами, с помощью исследовательских комиссий, целевых групп и других соответствующих групп;

4 организовать семинары и семинары-практикумы для повышения информированности о рисках для здоровья и окружающей среды, связанных с использованием контрафактных устройств, и о методах их ограничения, особенно в развивающихся странах, которые больше всего подвергаются риску опасного воздействия контрафактных устройств;

5 продолжать оказывать помощь развивающимся странам, участвующим в этих семинарах-практикумах и семинарах, предоставляя стипендии и организуя дистанционное участие;

6 в сотрудничестве с ВТО, ВОИС и другими соответствующими организациями ограничивать торговлю, экспорт и обращение контрафактных устройств на международном уровне;

7 представлять на периодической основе отчеты о выполнении настоящей Резолюции,

предлагает Государствам-Членам

1 принять все необходимые меры для борьбы с контрафактными устройствами и пересмотреть регуляторные нормы в их отношении;

2 сотрудничать между собой и обмениваться специальными знаниями в этой области;

3 содействовать участию в отраслевых программах борьбы с контрафактными устройствами электросвязи/ИКТ,

предлагает всем членам МСЭ

1 принимать активное участие в исследованиях МСЭ, связанных с борьбой с контрафактными устройствами электросвязи/ИКТ путем представления вкладов;

2 включать вопросы политики, касающиеся борьбы с использованием контрафактных устройств, в свои национальные стратегии в области электросвязи/ИКТ;

3 повышать уровень осведомленности потребителей об отрицательном влиянии контрафактных устройств,

далее предлагает Государствам-Членам и Членам Секторов

учитывать нормативно-правовые базы других стран, касающиеся оборудования, которое оказывает отрицательное воздействие на качество инфраструктуры и услуг электросвязи этих стран, в частности признавая проблемы развивающихся стран, связанные с контрафактным оборудованием.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. 1 К ним относятся наименее развитые страны, малые островные развивающиеся государства, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и страны с переходной экономикой. [↑](#footnote-ref-1)
2. 2 Руководящие принципы, касающиеся ограничения воздействия меняющихся во времени электрических, магнитных и электромагнитных полей (до 300 ГГц). Health Physics 74(4): 494−522, 1998. [↑](#footnote-ref-2)
3. 3 IEEE Std C95.1™ – 2005, Стандарты IEEE для уровней безопасности в отношении воздействия на человека радиочастотных электромагнитных полей, 3 кГц – 300 ГГц. [↑](#footnote-ref-3)
4. 1 К ним относятся наименее развитые страны, малые островные развивающиеся государства, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и страны с переходной экономикой. [↑](#footnote-ref-6)